

Qorti ta' l-Appell
(Kompetenza Inferjuri)

Imħallef Anthony Ellul

Appell numru:- 16/2018

Fil-kwistjoni tax-Xogħol bejn:

Antoinette Farrugia karta tal-identita' numru 433793 (M)
(appellata)

vs

Optical (CCSG) Company Limited
u
Classic Group
(appellanti)

5 ta' Ottubru, 2018.

1. Permezz ta' dikjarazzjoni pprezentata fit-Tribunal Industrijali fl-24 t' Awissu 2015, Antoinette Farrugia ppremettiet illi fl-1 ta' Jannar 2010 hija kienet iffirmit kuntratt ta' impieg indefinit bħala *optical sales assistant* mas-soċjetà Optical (CCSG) Company Limited. Izda permezz ta' ittra datata 8 ta' Diċembru 2014 ġiet infurmata illi l-impieg tagħha kien se jiġi terminat b'effett minn April 2015 fuq bażi ta' *redundancy* in vista tal-fatt li l-Ajruport Internazzjonali ta' Malta ma ġeddidilhiex il-kuntratt sabiex tibqa' topera l-ħanut tan-nuċċalijiet fejn hi kienet taħdem. Madanakollu offritilha opportunità ta' impieg ma' *'associated company'*, ossija, l-intimata Classic Group Limited, izda b'kundizzjonijiet u salarju anqas favorevoli. Ir-rikorrenti ma' qablitx mal-proposta u gie tterminat l-impieg. Ir-rikorrenti ssostni li l-kuntratt tal-impieg ma ġiex itterminat minhabba *redundancy* izda għal raġunijiet oħra bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Kap. 452 tal-Liġijiet ta' Malta. Irreferiet ukoll għall-artikolu 36 tal-Kap. 452 tal-Liġijiet ta' Malta li jstabbilixxi li impjegat li jerga' jiddaħħal f'impieg ma jistax jingħata kundizzjonijiet inqas favorevoli minn dawk li kienet se tkun intitolata għalihom li kieku l-kuntratt ma ġiex terminat, kif effettivament għamlu s-soċjetajiet intimati.

2. Classic Group Limited wieġbet¹ illi r-rikorrenti kienet impjegata mas-soċjetà intimata l-oħra, Optical (CCSG) Company Limited. Għalkemm hija azzjonista ta' terz tal-ishma ta' din is-soċjetà, Optical (CCSG) Company Limited hija għal kollox distinta u separata minnha u skont il-liġi ma tifformax parti mill-istess grupp ta' kumpanniji. Tiċhad li sar xi trasferiment ta' negozju bejniethom. Dak li ġara hu iżda li s-soċjetà Optical (CCSG) Company Limited ma rnexxilhiex tirbañ tender għat-tigdid tal-kirja minn fejn kienet topera l-ħanut bl-isem 'Classic Optical' fl-ajruport internazzjonali ta' Malta liema *tender* intrebañ minnha wara li hija kienet għamlet *bid* separat. Hija kienet offriet impieg lir-rikorrenti iżda ftehim ma ntaħhaqx. Għalqasant ma japplikawx il-provvedimenti tal-artikolu 36(3) tal-Kapitolu 452 tal-Liġijiet ta' Malta in kwantu r-rikorrenti qatt ma kienet impjegata magħha u konsegwentement (i) qatt ma tterminatilha l-impieg a bażi ta' *redundancy* jew għal xi raġuni oħra; (ii) qatt ma ġiet impjegata mill-ġdid.
3. Optical (CCSG) Company Limited wieġbet² illi f' dan il-każ ma kien hemm l-ebda trasferiment ta' negozju, la *a tenur* tal-Kap. 452 tal-Liġijiet ta' Malta, lanqas a tenur tal-L.S. 452.85 u lanqas taħt ebda interpretazzjoni oħra. Il-lokazzjoni preżenti favur l-intimata l-oħra Classic Group Limited tal-ħanut li sas-26 ta' April 2015 kien ġestit minnha seħħ biss bħala konsegwenza ta' offerta magħmula mis-soċjetà Classic Group Limited indipendentement minn u in kontraposizzjoni ma' l-offerta minnha magħmula. L-attività tagħha b' hekk waqfet kompletament u dan wassal għar-*redundancy* tar-rikorrenti skont iċ-ċirkostanzi kontemplati fil-liġi. Tgħid inoltré li l-attività tagħha ma ssoktatx wara li l-lokazzjoni tal-ħanut ngħatat lil Classic Group Limited li ma kellha ebda obbligu timpjega lill-*ex* impjegati tagħha taħt l-istess kundizzjonijiet li kellhom magħha jew tħallihom ikomplu l-impieg tagħhom b' mod ininterrott.
4. Fl-udjenza tad-9 ta' Diċembru 2015,³ ġie deċiż li t-Tribunal kellu fl-ewwel lok jiddeciedi kienx hemm trasferiment ta' negozju jew le.
5. Permezz ta' deċiżjoni preliminari⁴ mogħtija fl-14 ta' Frar 2018 it-Tribunal iddecieda li **dak li sar bejn iż-żewġ kumpanniji u l-MIA fih l-elementi neċessarji li jikkostitwixxu 'trasferiment ta' negozju'** u sussegwentement ordna l-prosegwiment tal-każ.⁵

¹ Fol. 12.

² Fol. 39.

³ Fol. 38.

⁴ Fol. 251 – 255.

⁵ Enfasi tal-Qorti.

6. Illi minn din is-sentenza appellaw iż-żewġ kumpanniji intimati permezz ta' żewġ rikorsi separati iżda t-talba tagħhom hija sostanzjalment l-istess, ossija, li s-sentenza preliminari tat-Tribunal Industrijali tal-14 ta' Frar 2018 tiġi mħassra u li jiġi deċiż minflok li ma seħħ ebda trasferiment ta' negozju bejniethom.
7. **Din is-sentenza hi dwar l-appell ta' Classic Group Limited** *a tenur* tal-artikolu 82(3) tal-Att dwar l-Impiegi u Relazzjonijiet Industrijali (Kap. 452 tal-Liġijiet ta' Malta). Hija tilmenta illi t-Tribunal Industrijali applika ħażin il-liġi billi żnatura għall-kollox it-tifsira tal-kunċett legali ta' *'trasferiment ta' negozju'* u di più ma ta' l-ebda raġunijiet jew motivazzjonijiet illi fuqhom ibbaża 'l fuq imsemmija konkluzjoni tiegħu illi *'dak li sar bejn iż-żewġ kumpanniji u l-MIA fih l-elementi neċessarji li jikkostitwixxu 'Trasferiment ta' Negozju'*.
8. L-appellata wiegħbet illi l-appell tal-appellanti huwa prinċipalment li t-Tribunal għamel apprezzament żbaljat tal-provi prodotti quddiemu. Tgħid li dan ma kien il-każ u s-sentenza tal-Bord jistħoqqilha konferma fl-intier tagħha.
9. **Fatti.**
 - i. Ir-rikorrenti kienet impjegata ma' Optical (CCSG) Company Limited, b'kuntratt ta' impieg li ffirmat fl-1 ta' Jannar, 2010 bhala Optical Sales Assistant fil-ħanut Classic Opticians li l-prinċipal kellha fl-ajruport. Ir-rikorrenti kienet ilha taħdem ma' dik il-kumpannja sa minn 29 ta' Lulju, 2008 bhala Optical Sales Supervisor.
 - ii. L-azzjonisti tal-kumpannja Optical (CCSG) Company Limited huma Classic Company Limited, Classic Group Limited u S G Two Limited.
 - iii. Il-ħanut ta' Optical (CCSG) Company Limited kien fl-istess lok fejn kien ta' Classic Group Limited, u fil-fatt ma kienx hemm hajt li jissepara ż-żewġ spazji. Kien ħanut wieħed, parti minnu ħanut tan-nuċċalijiet u l-iehor ta' Classic Jewellers. Il-ħanut kien faċċata d-dhul ghad-*departure gates* fl-ajruport (*groundfloor*).
 - iv. Fil-parti tal-ħanut fejn kien isir bejgħ ta' nuċċalijiet, kien hemm tliet ħaddiema; ir-rikorrenti, Caroline Debono u Christine Vella.
 - v. Permezz ta' ittra datata 8 ta' Dicembru, 2014 ir-rikorrenti giet infurmata mill-prinċipal li l-impieg tagħha kien ser ikun tterminat minħabba *redundancy* għaliex l-MIA ma kinitx ser iġġedded il-kuntratt li kellha mal-kumpannja. Ir-rikorrenti kienet infurmata wkoll li l-impieg kien ser jispiċċa fit-8 ta' April, 2015. Fl-ittra ntqal ukoll: *"The Shareholders of the Company has made attempts to find you an alternative position within their*

associated companies, and I am pleased to inform you that Classic Group Ltd has agreed to re-employ you immediately after your termination with CCSG". L-ittra kienet iffirmata minn Stephan Stillon, Paul Fenech u Robert Tua.

- vi. Paul Fenech hu direttur maniġerjali tal-kumpannija Classic Group Limited.
- vii. Optical (CCSG) Company Limited m'għadhiex topera u l-intenzjoni hi li tkun xolta.
- viii. Ir-rikorrenti kompliet taħdem it-tmien ġimgħat *notice* li ssemmew fl-ittra. Minkejja dak li nkiteb fl-ittra tat-8 ta' Dicembru, 2014 ir-rikorrenti spicċat bla xogħol wara li saru numru ta' laqgħat. Pero' xehedet li xi ġimgħa wara kienet sabet xogħol Nuance Group pero' kienet taħdem tletin siegħa fil-ġimgħa u ma kellhiex sahra.
- ix. Skont il-kuntratt li Optical (CCSG) Company Limited kellha mal-MIA, il-ftehim skada fil-31 ta' Dicembru, 2014. Fil-fatt jirrizulta wkoll mill-kuntratt ta' lokazzjoni li fis-17 ta' Novembru, 2015 Classic Group Limited iffirmit skrittura ta' lokazzjoni mal-MIA, u l-kirja bdiet fl-1 ta' Jannar, 2015.
- x. F'ittra legali datata 8 ta' Lulju, 2015 Optical (CCSG) Company Limited infurmat lir-rikorrenti li, *"..... the termination of your employment occurred after our clients failed to successfully tender and re-acquire the lease of the establishment they ran at the Malta International Airport. **This tender was subsequently won by Classic Group Ltd**".* Intqal li z-zewg kumpanniji tefghu tenders separati, u li ntrebaħ minn Classic Group Ltd. Pero' skont George Mallia, kap tar-retail u proprjeta gewwa l-ajruport, ma kinitx harget sejha pubblika għall-offerti. Hu xehed: *"F'dan il-kaz ejja nghid ittiehdet id-decizjoni illi l-kategorija tal-Optical giet inkorporata ma' kuntratt differenti hence ma kienx baqa' lok għal spazju biex jigi offrut lill-Optical Service minn gol-Airport through a separate contract ejja nghid hekk".*
- xi. Konsegwentement Optical (CCSG) Company Limited spiccat minghajr spazju minn fejn tmexxi n-negozju tagħha gewwa l-ajruport.
- xii. Fl-ispazju minn fejn qabel kienet topera Optical (CCSG) Company Limited, bdiet topera Classic Group Limited fejn għandha ħanut tan-nuċċalijiet.
- xiii. Classic Group Limited dejjem sostniet li ma kienx hemm *transfer of business*.

Ikkunsidrat:

10. Skond l-artikolu 82(3) tal-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali (Kap 452) tal-Liġijiet ta' Malta:-

'Fil-każi ta' tkeċċija mingħajr kawża ġusta u fil-każi li jaqgħu taħt il-ġurisdizzjoni tat-Tribunal skont l-artikolu 75(1)(a) u (b), jkun hemm dritt ta' appell fuq punt ta' liġi. Dan l-appell għandu jsir b'rikors lill-Qorti tal-Appell kkostitwita skont l-artikolu 41(6) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili. Dan ir-rikors għandu jiġi ppreżentat mhux aktar tard minn tnaqqas-il gurnata mid-data tad-deċiżjoni tat-Tribunal:

Iżda meta jsir appell lill-Qorti tal-Appell, u waħda mill-partijiet titlob li l-appell jiġi dikjarat null u bla effett minhabba f'li ma kienx bbażat fuq punt ta' liġi deċiż mit-Tribunal jew li l-appell huwa null u bla effett fil-liġi għal kull raġuni oħra tkun li tkun, dak l-appell għandu jintbagħat mir-Reġistratur lill-Qorti tal-Appell biex jingħata digriet in camera dwar l-ammissibilità jew xort' oħra tal-appell.'

11. Din il-Qorti sejra l-ewwel tiddetermina jekk id-deċiżjoni hawn appellata hijjex nieqsa minn motivazzjoni xierqa kif allegat mill-appellanti in kwantu tali allegazzjoni hija bla dubju punt ta' dritt:

*'Kif inhu sew affermat f' giurisprudenza kostanti, id-deċiżjonijiet tat-tribunali għal dawk li huma konkluzjonijiet ta' fatt huma finali. Dan ifisser illi jekk il-punt ta' liġi li fuqu sar l-appell huwa infondat allura l-Qorti, kif ghamlet fil-kaz ta' liġijiet oħra li similmement jagħtu dritt ta' appell lilha fuq punt ta' liġi biss ma tidholx biex tezamina l-fatti. Ara deċiżjonijiet a **Vol. XLI P I p 399 u Vol. XLII P I p 91 u p 161**, fost bosta eżemplari oħrajn. Dan iqieghed jiġi rilevat in tezi generali u appartu għall-mument mic-cirkostanzi partikolari tal-kaz prezenti;*

Il-Qorti ser tibda biex tikkonsidra l-aggravju relattiv għad-dubju prospettat dwar in-nuqqas ta' motivazzjoni fis-sentenza appellata. Aggravju dan li jikkostitwixxi punt ta' dritt dwar ir-ritwalita' tad-deċiżjoni izda mhux dwar il-meritu deciz;

*Issa ma jista' qatt ikun dubitat illi, kif pacifikament akkolt, il-motivazzjoni hi ta' essenza tal-gudizzju in kwantu kull sentenza hi mistennija li tiddefinixxi kif jixraq id-drittijiet u obbligi civili tal-partijiet. L-oghla Qorti ddecidiet dan il-punt billi rriteniet illi, "it-trasparenza fil-gudikati li tagħti u ssahhah l-awtorita' tagħhom tista' temergi biss minn motivazzjoni adegwata. Motivazzjoni li kellha tkun tali li fil-minimu kienet tissodisfa fuq kollox il-partijiet in kawza fuq il-korrettezza fattwali u guridika tar-ragunijiet li wasslu għad-deċiżjoni" - **"Gordon Agius - vs- Avukat Generali"**, Qorti Kostituzzjonali, 20 ta' Dicembru 2000;⁶*

12. Fil-parti deċiżiva tas-sentenza appellata t-Tribunal qal:

'Sabiex jasal għal-deċiżjoni jekk dak li sar bejn iz-zewg entitajiet intimati u l-MIA għandux ikun meqjus bhala 'trasferiment ta' negozju', t-Tribunal fela bl-attenzjoni dovuta l-fatti kollha kif gew sponuti sa issa matul dan il-process. U dan b'mod partikolari erba' fatturi li jiffurmaw parti mportanti minn dawn il-fatti.

⁶ **Zaren Clinton Minton vs Sovereign Hotels Ltd**, Qorti tal-Appell, l-10 ta' Ottubru, 2005.

Dawn kienu :

- *Ix-xhieda ta' George Mallia (Head of Retail & Property- MIA).*
- *Ix-xhieda ta' Stefan Stilon (Direttur Optical CCSG) b'mod partikolari fejn stqarr li kellhom **'interest car u ntenzjoni illi nkomplu bl-istess operazzjoni...'**, ukoll fejn qal li **'d-dirigenti tal-MIA kienu ghazlu lill-offerta kompetitrici ta' Classic Group...'** u li **'B'konsegwenza ta' din id-decizjoni mehuda mill-MIA, Optical CCSG thalliet minghajr ebda ghazla ohra hlief li tinforma lill-impjegati kollha taghha illi l-hanut kien ser jaghlaq'.***
- *Li Optical (CCSG) Ltd., ma baqghetx toffri s-servizzi kummercjali taghha mill-MIA wara li permezz ta' proceduri ta' tender jew negozjar ta' offerti, l-ispazju li kien mikri lilha sabiex jibqa' jsir l-istess kategorija ta' bejgh gie mghoddi lill-Classic Group.*
- *Il-ftehimiet li kienu gew iffirmati separatament bejn iz-zewg kumpaniji (Optical CCSG/Classic Group) u l-MIA u li permezz ta' tali ftehimiet kien gie mikri lilhom spazju minn fejn joffru s-servizzi kummercjali taghhom f'kategoriji kif indikati mill-MIA.*

It-Tribunal analizza bir-reqqa dovuta l-kontenut ta' dawn il-fatturi u dan ghamlu fl-inkwadratura tal-Legislazzjoni Sussidjarja 452.85 Art 3 (1), 'Regolamenti Dwar Harsien tal-Impiegi Fit-Trasferiment Ta' Negozju'.

B' rizultat ta' din l-analizi, t-Tribunal jiddeciedi li dak li sar bejn iz-zewg kumpaniji u l-MIA fih l-elementi necessarji li jikkostitwixxu 'Trasferiment ta' Negozju'.

Sussegwentament jordna l-prosegwiment tal-kaz.'

13. Ir-regolament 3(1) tal-Legislazzjoni Sussidjarja 452.85 li rrefera għalih it-Tribunal jipprovdi:

'3. (1) L-artikolu 38 tal-Att u dawn ir-regolamenti għandu japplika:

(a) għal kull trasferiment ta' azjenda, negozju, jew parti minn azjenda jew negozju lil principal ieħor b'rizultat ta' trasferiment jew fużjoni legali:

Izda jkun hemm trasferiment skont dan ir-regolament kull meta jkun hemm trasferiment ta' enti ekonomika li tibqa' żżomm l-identità tagħha, bl-objettiv li ssegwi attività ekonomika;⁷

(b) għal bidla fil-forniment ta' servizz;

⁷ Enfazi tal-Qorti.

(ċ) għal kull azjenda li tagħmel attivitajiet ekonomiċi kemm jekk dik l-attività hija ċentrali jew anċillari kemm jekk le, u kemm jekk tkunx topera għall-qligħ kemm jekk le;

(d) meta u safejn l-azjenda, negozju jew parti mill-azjenda jew negozju li se jkun ittrasferit ikun sitwat f'Malta;

(e) għal trasferiment ta' bastiment tal-baħar li huwa parti minn trasferiment ta' impriza, negozju jew parti minn impriza jew negozju fis-sens ta' dan ir-regolament:

Izda min jirċievi t-trasferiment għandu jkun jinsab, jew l-impriza, in-negozju, jew parti minn impriza jew negozju ttrasferiti jibqgħu f'Malta:

Izda wkoll l-artikolu 38 tal-Att u dawn ir-regolamenti ma għandhomx japplikaw fejn l-oġġett tat-trasferiment jikkonsisti esklużivament minn bastiment tal-baħar wieħed jew aktar.'

14. Is-subregolament (3) tal-istess regolament 3 tal-Legislazzjoni Sussidjarja 452.85 jipprovdi ukoll illi:

(3) It-trasferiment ta' azjenda, negozju, jew parti minn azjenda jew negozju skont dawn ir-regolamenti:

- (a) jista' jiġi effettwat permezz ta' transazzjoni waħda jew aktar; u*
- (b) jista' jsir sew jekk xi proprjetà, mobbli jew immobbli, tiġi trasferita lil min qed jirċievi t-trasferiment minn min qed jittrasferixxi jew le*

15. L-artikolu 38 tal-Kap. 452, li għalih jagħmel riferenza r-regolament jipprovdi li:

'38.(1) Meta negozju jew azjenda oħra jittieħed il-kontroll tagħhom, għal kollox jew f'parti, minn persuna (hawnhekk iżjed 'il quddiem f'dan l-artikolu msejha "il-persuna li lilha jiġi trasferit in-negozju") mingħand prinċipal (hawnhekk iżjed 'il quddiem f'dan l-artikolu msejha "min jittrasferixxi"), kull impjegat fl-impieg ta' min jittrasferixxi fid-data tat-trasferiment tan-negozju għandu jitqies li jkun fl-impieg tal-persuna li lilha jiġi trasferit in-negozju u l-persuna li lilha jiġi trasferit in-negozju għandha tassumi d-drittijiet u l-obbligi kollha li min jittrasferixxi għandu rigward l-impjegat.'

16. Il-legislazzjoni sussidjarja 452.85 tagħti ukoll is-segwenti definizzjonijiet:

"trasferiment" tfisser trasferiment ta' azjenda li żżomm l-identità tagħha bħala grupp organizzat ta' riżorsi li għandu l-objettiv li jsegwi attività

ekonomika u għandu jinkludi bidla fil-forniment ta' servizz skont dawn ir-regolamenti;⁸

"min jittrasferixxi" tfisser persuna naturali jew legali li, bis-saħħa ta' trasferiment ta' azjenda jew parti minn azjenda, li jinkludi bidla fil-forniment tas-servizz, tiegaf milli tkun il-prinċipal fir-rigward ta' azjenda jew parti minn azjenda trasferita b'dan il-mod;

"min jirċievi t-trasferiment" tfisser kull persuna naturali jew legali li, bis-saħħa ta' trasferiment, li jinkludi bidla fil-forniment tas-servizz, issir il-prinċipal fir-rigward ta' azjenda jew parti minn azjenda trasferita b'dan il-mod.

17. Il-qorti qrat kemm-il darba id-decizjoni tat-Tribunal u baqgħet ma tistax tifhem x'kienet ir-raguni li wasslet lit-Tribunal sabiex jikkonkludi li f'dan il-każ seħħ *Trasferiment ta' Negozju*. It-Tribunal naqas milli jispjega kif l-erba' fatturi li semma fis-sentenza, wassluh biex jikkonkludi li dak li sar, "... *fih l-elementi necessarji li jikkostitwixxu Trasferiment ta' Negozju*". Pjuttost, uħud mill-punti li rrefera għalihom huma iktar favur it-teżi tal-appellanti. Hekk ukoll fir-rigward tax-xhieda ta' George Mallia li għamel riferenza għaliha, ma identifika liema parti kienet determinanti sabiex tikkonvincih li dan kien kaz ta' *business transfer*.
18. Skont regolament 12 tar-Regoli dwar il-Proċedura tat-Tribunal Industrijali, decizjoni m'għandhiex għalfejn tispeċifika fid-dettall ir-ragunijiet, iżda l-istess regolament jrid li t-Tribunal għandu jagħmilha haġa ċara bid-decizjoni li l-argumenti kollha li għandhom x'jaqsmu u li jitressqu mill-partijiet għandhom jittieħdu f' konsiderazzjoni.
19. Din hi sentenza oħra tat-Tribunal Industrijali li tkompli ssaħħaħ il-fehma ta' din il-qorti li hemm bżonn li dan it-Tribunal ikun dejjem presjedut minn persuna li għandha *background* u esperjenza fil-kamp legali. Dan iktar u iktar meta tikkunsidra l-*exponential growth* fis-suq tax-xoghol, fejn għandna żieda konsiderevoli ta' prinċipali f'oqsma differenti ta' negozju u barranin jaħdmu Malta, u fejn għalhekk hu raġonevoli li wieħed jistenna żieda f'*employment disputes*.
20. Madankollu l-qorti mhijiex tal-fehma li għandha thassar is-sentenza u tibghat l-atti lura lit-Tribunal Industrijali. Dan il-kaz diga' ilu pendenti minn Awissu, 2015 u s'issa hemm decizjoni biss dwar jekk seħħx trasferiment ta' negozju. L-effett li titħassar is-sentenza, ikun li l-atti jerggħu jintbagħtu lura lit-Tribunal Industrijali li jkollu jiddeciedi mill-ġdid. Decizjoni li terġa' tkun

⁸ Enfażi tal-Qorti.

soġġetta għall-appell fuq punt ta' liġi. Dan ikun ifisser lok għall-iktar dewmien bi preġudizzju għal kulhadd.

21. Direttiva 77/187 tal-Unjoni Ewropea kienet tapplika, *"to the transfer of an undertaking, business or part of a business to another employer as a result of a legal transfer or merger"* (artikolu 1(1) tad-Direttiva). L-għan tad-Direttiva kien:

"to provide for the protection of the employees in the event of a change of employer, in particular, to ensure that their rights are safeguarded".

Direttiva li giet aġġornata bid-direttiva 2001/23 tat-12 ta' Marzu, 2001.

22. F'sentenza **Spijkers vs Gebroeders Benedik Abattoir CV et** tat-18 ta' Marzu, 1986 il-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea qalet:-

"12. Consequently, a transfer of an undertaking, business or part of a business does not occur merely because its assets are disposed of. Instead it is necessary to consider, in a case such as the present, whether the business was disposed of as a going concern, as would be indicated, inter alia, by the fact that its operation was actually continued or resumed by the new employer, with the same or similar activities.

13. In order to determine whether those conditions are met, it is necessary to consider all the facts characterizing the transaction in question, including the type of undertaking or business, whether or not the business's tangible assets, such as buildings and movable property, are transferred, the value of its intangible assets at the time of the transfer, whether or not the majority of its employees are taken over by the new employer, whether or not its customers are transferred and the degree of similarity between the activities carried on before and after the transfer and the period, if any, for which those activities were suspended. It should be noted, however, that all those circumstances are merely single factors in the overall assessment which must be made and cannot therefore be considered in isolation.

14. It is for the national court to make the necessary factual appraisal, in the light of the criteria for interpretation set out above, in order to establish whether or not there is a transfer in the sense indicated above".

23. Fil-kaz ta' **Christel Schmidt** (C-392/92) tal-14 ta' April, 1994 dik il-qorti qalet:

*"17. According to the case-law of the Court (see the judgment in Spijkers, cited above, at paragraph 11, and the judgment in Case C-29/91 Dr Sophie Redmond Stichting v Partol and Others [1992] ECR I-3189, at paragraph 23), the decisive criterion for establishing whether there is a transfer for the purposes of the directive is **whether the business in question retains its identity**. According to that case-law, the retention of that identity is indicated inter alia by the **actual***

continuation or resumption by the new employer of the same or similar activities. Thus, in this case, where all the relevant information is contained in the order for reference, the similarity in the cleaning work performed before and after the transfer, which is reflected, moreover, in the offer to re-engage the employee in question, is typical of an operation which comes within the scope of the directive and which gives the employee whose activity has been transferred the protection afforded to him by that directive".

24. Rilevanti wkoll dak li ntqal fis-sentenza **Redmond Stichting v Hendrikus Bartol et** (C-29/91) tad-19 ta' Mejju, 1992 fejn il-qorti qalet li d-direttiva tapplika:

"... wherever, in the context of contractual relations, there is a change in the natural or legal person who is responsible for carrying on the business and who incurs the obligations of an employer towards employees of the undertaking (see, most recently, the judgment in Case 101/87 Bork International v Foreningen af Arbejdsledere i Danmark [1988] ECR 3057, paragraph 13).

12. The Court has considered in particular that the directive was applicable where premises were leased, the lease was rescinded and the owner took over the operation of the undertaking (judgment in Case 287/86 Lansorganisationen i Danmark fr Tjenerforbundet i Danmark v Ny Molle Kro [1987] ECR 5465), in a case where a restaurant was leased, the lease terminated and the business leased to a new lessee who carried on the business (judgment in Case 324/86 Tellerup v Daddy's Dance Hall [1988] ECR 739) and even where a bar-discotheque was transferred pursuant to a lease-purchase agreement and restored to its owner by a judicial decision (judgment in Joined Cases 144 and 145/87 Berg v Besselsen [1988] ECR 2559)".

25. Imbagħad fil-każ **Daddy's Dance Hall** (324/86), fis-sentenza tal-10 ta' Frar 1988 l-istess qorti qalet:

*"10. It follows that where, upon the expiry of the lease, the lessee ceases to be the employer and a third party becomes the employer under a new lease concluded with the owner the resulting operation can fall within the scope of the directive as defined in Article 1(1). **The fact that in such a case the transfer is effected in two stages, in that the undertaking is first retransferred from the original lessee to the owner and the latter then transfers it to the new lessee, does not prevent the directive from applying, provided that the economic unit in question retains its identity;** that is so in particular when, as in this case, the business is carried on without interruption by the new lessee with the same staff as were employed in the business before the transfer".*

26. Fil-każ in eżami jirrizulta li:

- i. Classic Group Limited kellha terz tal-ishma fil-kumpannija Optical (CCSG) Company Limited.
- ii. Kienet biss ir-rikorrenti li ma nżammitx fl-impieg minn Classic Group Limited.
- iii. Classic Group Limited ingħatat kirja wkoll fuq l-ispazju li qabel kienet tikri Optical (CCSG) Company Limited.
- iv. Minn dan l-ispazju komplet negozju ta' bejgħ ta' nuċċalijiet. Hu fatt li xhieda tal-appellanti qalu li issa n-negozju kien biss ta' nuċċalijiet tax-xemx. Madankollu, il-generu tan-negozju xorta baqa' l-istess. Inoltr, fil-kuntratt ta' lokazzjoni li ffirmat Classic Group Limited jingħad li n-negozju kien, "*A retail outlet on Landside measuring 102.50 m2 as per the attached Site Plans to sell precious jewellery (both gold and silver), fashion jewellery, mid and high luxury watches and **eyewear***". Il-generu tan-negozju ma kienx limitat għall-bejgħ ta' nuċċalijiet tax-xemx. Fatt li kkonferma Karl Micallef stess, kap eżekuttiv ta' Classic Group Limited.
- v. MIA ma ħarġitx sejha għall-offerti, iżda mill-ewwel waslet fi ftehim ma' Classic Group Limited.
- vi. Classic Group Limited kienet diġa' qegħda topera minn għewwa l-istess ħanut f'parti oħra għall-bejgħ ta' oġġetti differenti.
- vii. Ma jirriżultax li kien hemm xi perjodu twil ta' *interruption of business*. Anzi jirriżulta li fil-31 ta' Dicembru, 2014 skadiet il-kirja ta' Optical (CCSG) Company Limited u tħalliet tkompli topera sal-aħħar ta' April, 2015 minkejja li l-kuntratt ta' lokazzjoni l-gdid li ffirmat Classic Group Limited mal-Malta International Airport plc dahal fis-sehh fl-1 ta' Jannar, 2015. Fil-fatt jirriżulta li Optical (CCSG) Company Ltd tat avviż lill-Korporazzjoni tax-Xogħol u Tahriġ li l-impjeg tal-appellanti kien ġie tterminat fis-26 ta' April, 2015.⁹ Optical (CCSG) Company Limited tħalliet fil-ħanut ukoll bl-approvazzjoni ta' Classic Group Limited (ara Dok. SS4 a fol. 25). Dwar il-perjodu ta' *interruption of business*, dan jidher li kien ta' cirka gimgħatejn biss (ara Dok. SS3 a fol. 124). Dawn iċ-ċirkostanzi fihom infushom jindikaw il-konessjoni li hemm bejn iż-żewġ kumpanniji li tharrku f'din il-kawza, u li ma kienx hemm xi

⁹ Fol. 6.

perjodu ta' interruzzjoni tali li jista' jwassal lill-qorti biex tikkonkludi li n-negozju ma tkomplexx minn Classic Group Limited.

- viii. Gialadarba l-ispazju li kienet tikri Optical (CCSG) Company Limited tkompla jintuza bhala ħanut għall-bejgh ta' nuċċalijiet, hu allura evidenti li l-*goodwill* li nbena mill-ewwel kumpannija matul is-snin tkompla jitgawda minn Classic Group Limited. Dan irrispettivament mill-fatt li ntqal li ma sar l-ebda ħlas lil Optical (CCSG) Company Limited.
- ix. L-ittra tat-8 ta' Dicembru, 2014 fejn saret dikjarazzjoni ċara minn Optical (CCSG) Company Limited li Classic Group Limited, "***has agreed to re-employ you immediately after termination with CCSG***". Ittra li Paul Fenech, *managing director* ta' Classic Group Limited, iffirma wkoll. Għalkemm iffirmaha bhala wieħed mid-diretturi ta' Optical (CCSG) Company Limited, jibqa' l-fatt li hu kien il-managing director ta' Classic Group Limited. Għall-qorti dan jista' jfisser biss li kien hemm qbil, ukoll minn Classic Group Limited, li r-rikorrenti tkompli l-impieg ma' Classic Group Limited. Minn dak li nkiteb fl-ittra l-qorti mhijiex konvinta li kien hemm biss intenzjoni minnaha ta' Classic Group Limited.
- x. Mill-provi jirrizulta wkoll li r-rikorrenti kienet l-ewwel wahda mit-tlett impjegati li kienet bdiet taħdem ma' Optical (CCSG) Company Limited, u l-uniku wahda li spiċċat bla xogħol. Hu evidenti li fil-laqgħat li saru mar-rikorrenti, ġara xi ħaġa li m'għogħbitx lid-dirigenti tal-kumpannija u wassluha biex tibdel il-fehma. Fuq bazi ta' probabbilita meta tqies dak li nkiteb fl-ittra tat-8 ta' Dicembru, 2014 u s-snin twal li r-rikorrenti kienet ilha taħdem fil-hanut, ir-rikorrenti kienet tinzamm bħaż-żewġ ħaddiema l-oħra kieku ma ġarax xi ħaġa. Alfred Anastasi, manager u xhud tal-appellanti, xehed li meta sar l-*interview* lir-rikorrenti, "... *ma kinitx uriet heġġa li ħa tbiegħ il-jewellery ukoll*". Il-qorti tqies din il-verżjoni stramba meta tikkunsidra dak li nkiteb fl-ittra tat-8 ta' Dicembru, 2014 u li Paul Fenech, li hu wkoll direttur manigerjali ta' Classic Group Limited, kien iffirma. Dan apparti li skont l-istess Paul Fenech, "... *jiena ddecidejt li bhala prijorita' ħa nagħti lil dawk it-tlett impjegati. Pero' jekk imbagħad waħda mill-impjegati bdiet tagħmel reazzjoni għax diġa kellha x-xogħol lest jiena ma nistax nimpjega nies li ma jridux jaħdmu*". Verżjoni għal kollox differenti minn dik li ta Anastasi.

- xi. Interessanti u rilevanti wkoll li Stefan Stilon, direttur ta' Optical (CCSG) Company Limited, xehed li *"... f'certu żmien, id-dirigenti tal-Ajruport Internazzjonali ta' Malta kienu anke offrew lil Optical (CCSG) Company Limited il-possibilita' li jkollha l-kuntratt tagħha estiz taħt l-istess termini u kundizzjonijiet imsemmija fil-kuntratt originali tagħha"*. Kompla li pero' Classic Group Limited ma wriet l-ebda interess li jiġi estiz il-kuntratt ta' Optical (CCSG) Company Limited. Hu għalhekk evidenti li Classic Group Limited riedet tiehu wkoll in-negozju ta' Optical (CCSG) Company Limited, u fil-fatt irnexxielha.
- xii. Stilon xehed ukoll li, *"xi ftit affarijiet mill-istokk ta' Optical (CCSG) Company Limited li konna ħallejna għall-Classic Group Limited, u dan sempliciment sabiex neħilsu minnu"*. L-istess qal fir-rigward tal-għamara li kien hemm fil-fond. Għalkemm qal *'ftit mill-għamara'*, ma speċifikax x'kienet. Ċirkostanzi li wkoll huma rilevanti. Meta sarlu kontro-eżami ta' x'jifhem li 30% tal-istokk ħaditu Classic Group Limited.
- xiii. Tant kien hemm konnessjoni fil-qrib bejn iż-żewġ partijiet li kienu joperaw mill-istess fond għalkemm kull wieħed kellu l-ispazju allokat fil-ħanut. Mid-deposizzjoni stess ta' l-appellata rrizutla wkoll kif l-uniformijiet kienu jingħataw minn Classic Group Limited u kif il-ħaddiema taż-żewġ kumpanniji kienu jgħinu lil xulxin.
27. Hu minnu li l-kirja li kellha Optical (CCSG) Company Ltd giet fit-tmiem tagħha u mbagħad Classic Group Limited daħlet f'kuntratt ta' lokazzjoni ġdid ma' sid il-kera (MIA). Pero' kif jirrizulta mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-fatt li n-negozju jsir f'żewġ stadji differenti ma jeskludix il-*business transfer*.¹⁰
28. Il-qorti żżid li l-fatt li mhemmx prova li d-diretturi ta' Classic Group Limited, mhux magħruf minn huma ħlief għal Paul Fenech, saru wkoll diretturi ta'

¹⁰ "9.26 A transfer may be effected by two or more transactions, and the absence of a contractual link between the transferor and the transferee does not preclude the existence of a transfer. In other words the business does not be transferred from the transferor to the transferee. In *Dines v Initial Healthcare Services Ltd* the claimant was employed by a firm of cleaners to clean at a hospital. The hospital then went to competitive tendering, and awarded the cleaning contract to another firm. The claimant was dismissed by her original employers and offered new but less favourable terms by the transferee. It was held that the transfer had taken place in two stages, ie the bading back of the cleaning contract to the hospital and the subsequent transfer of the cleaning contract to the new contractors. Hence there had been a transfer of the cleaning contract to the new contractors" (*Selwyn's Law of Employment*, (2018) pagna. 254)

Optical (CCSG) Company Ltd ma teskludix li sehh *business transfer*. Dik mhijjex xi ċirkostanza essenzjali sabiex isehh *business transfer*.

29. Wara li l-qorti qieset il-gurisprudenza tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea, iċ-ċirkostanzi kollha fuq imsemmija huma bizzżejded sabiex iwassluha tikkonkludi mingħajr eżitazzjoni li dan kien każ ta' *business transfer*. Minn dawk is-sentenzi hu ċar li sabiex ikun hemm tali trasferiment ma kienx hemm ħtieġa li Classic Group Limited tieġu l-kontroll ta' Optical (CCSG) Company Limited, kif argumentat fl-appell numru 19/2018 li ser jiġi deċiż illum.¹¹

Għal dawn il-motivi tichad l-appell tas-socjeta appellanti bl-ispejjez kontriha.

Ir-Registratur għandu jibghat lura l-atti tal-każ lit-Tribunal Industrijali sabiex il-każ jissokta quddiemu.

Anthony Ellul.

¹¹ Dak l-appell sar minn Optical (CCSG) Company Limited.